

# Inhaltsverzeichnis

*Thomas Tinnefeld (Saarbrücken)*

Die Linguistik als explizite Wissenschaft in der  
Fremdsprachenvermittlung.....1

*Marcus Callies (Bremen)*

Zum Konzept der pragmatischen Kompetenz in Fremd-  
sprachenerwerbsforschung und Fremdsprachenunterricht.....25

*Corinna Koch (Paderborn)*

Metaphernkompetenz im Fremdsprachenunterricht:  
Was Sprachwissenschaft und Fremdsprachendidaktik  
voneinander lernen können.....41

*Krista Segermann (Jena)*

Sprechkompetenz und die Sprachverwendungslinguistik.....67

*Peter Fenn (Ludwigsburg)*

Error analysis and language training in university  
FL courses: an applied linguistic assessment with  
a focus on syntax.....79

*Susanne Dyka & Eva Scharf (Erlangen-Nürnberg)*

Evaluierung zweisprachiger Wörterbücher – Auswahl  
von Bewertungskriterien und Anwendung auf die in  
Bayern neu zugelassenen Abiturwörterbücher.....109

*Dirk Siepmann (Osnabrück)*

Zur Repräsentation von Mehrwortausdrücken in  
deutschen Lehrwerken des Englischen.....125

*Anja K. Steinlen & Thorsten Piske (Erlangen-Nürnberg)*

Deutsche und englische Lesefähigkeiten von Kindern mit  
und ohne Migrationshintergrund in einer bilingualen  
Grundschule: Eine Pilotstudie.....141

*Christoph Bürgel (Osnabrück)*

Leseverstehenskompetenzen von gymnasialen  
Französischlernern auf dem Prüfstand.....167